

# MittelCinemaFest

16. - 22. 11. 2020

SK

Festival talianskeho filmu



online

KINO





Ambasciata d'Italia  
Bratislava

Bratislava / Kino Lumière

Banská Štiavnica / Kino Akademik

Kežmarok / Kino Iskra

Košice / Kino Úsmev

Modra / Kino Mier

Piešťany / Kino Fontána

Poprad / Kino Tatran

16. 11. / 20:20

OTČE NÁŠ /  
PADRE NOSTRO

r. **Claudio Noce**

2020, 121 min.

17. 11. / 20:20

PREDÁTORI /  
I PREDATORI

r. **Pietro Castellitto**

2020, 109 min.

18. 11. / 20:20

CHCEL SOM SA UKRYŤ /  
VOLEVO NASCONDERMI

r. **Giorgio Diritti**

2020, 120 min.

19. 11. / 20:20

VŠETKO BUDE V PORIADKU /  
COSA SARÀ

r. **Francesco Bruni**

2020, 101 min.

20. 11. / 20:20

ZVIAZANÍ / LACCI

r. **Daniele Luchetti**

2020, 100 min.

21. 11. / 18:00

DETI / FIGLI

r. **Giuseppe Bonito**

2020, 97 min.

21. 11. / 20:20

SESTRY MACALUSOVÉ /  
LE SORELLE MACALUSO

r. **Emma Dante**

2020, 94 min.

22. 11. / 18:00

PIERO VIVARELLI:  
ŽIVOT JE BÉČKOVÝ FILM /  
LIFE IS A B MOVIE:  
PIERO VIVARELLI

r. **Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli**

2019, 90 min.

22. 11. / 20:20

BOHYŇA ŠŤASTIA /  
LA DEA FORTUNA

r. **Ferzan Ozpetek**

2019, 114 min.

Vstupné / Ingresso: 3€ / kino-doma.sk

Všetky filmy sú v talianskom znení so slovenskými titulkami /

Tutti i film sono in italiano con i sottotitoli in slovacco



# OTČE NÁŠ / PADRENOSTRO

réžia / regia **Claudio Noce**

Claudio Noce natočil film podľa skutočnej udalosti, v ktorom sa vyrovnáva s tragickými udalosťami vlastného detstva. Jeho otec, zastupujúci prokurátor, sa v roku 1976 stal obeťou atentátu teroristickej skupiny Ozbrojené proletárske oddiely. Na udalosti sa pozeráme očami desaťročného Valeria, ktorý sa od osudového momentu postupne uzatvára v ustavičnom strachu o otcov život. Valeriov odveký zvyk vymýšľať si imaginárnych priateľov sa odrazu zhmotní v Christianovi, ktorý je o niečo starší a oveľa odvážnejší. Stretnutie s týmto čudákom, samotárom a rebelom, ktorý sa zjaví z ničoho nič ako aj spoločne strávené leto, plné odhalení, navždy zmení ich životy. V úlohe Alfonso exceluje skvelý Pierfrancesco Favino, známy z filmu Prvý zradca.

Claudio Noce ha realizzato un film basato su un evento reale, in cui affronta i tragici eventi della propria infanzia. Suo padre, Vicequestore, fu assassinato nel 1976 in un attentato del gruppo terroristico Nuclei Armati Proletari. La vicenda scorre attraverso gli occhi di Valerio, un bambino di dieci anni, che dopo quel momento fatidico vivrà con la paura costante per la vita del padre. La tendenza di Valerio di inventarsi amici immaginari si materializzerà però in Christian, un ragazzo un poco più grande di lui, ma apparentemente molto meno spaventato dalla vita. Solitario, ribelle e sfrontato, sembra arrivato dal nulla. Quell'incontro, in un'estate carica di scoperte, cambierà per sempre le loro esistenze. Un ottimo Pierfrancesco Favino, noto anche per il recente ruolo principale nel film "Il traditore", eccelle qui nella parte di Alfonso.

# OTČE NÁŠ / PADRENOSTRO

réžia / regia **Claudio Noce**

## hrajú / cast

Pierfrancesco Favino  
Barbara Ronchi  
Mattia Garaci  
Francesco Gheghi  
Antonio Gerardi  
Francesco Colella  
Anna Maria De Luca  
Mario Pupella  
Lea Favino  
Eleonora De Luca  
Simone Chiacchiararelli  
scenár / sceneggiatura  
Claudio Noce  
Enrico Audenino  
kamera / fotografia  
Michele D'Attanasio  
strih / montaggio  
Giorgio Franchini  
výprava / scenografia  
Paki Meduri  
kostýmy / costumi  
Olivia Bellini  
hudba / musica  
Mattia Carratello  
Stefano Ratchev

## producent / produttore

Andrea Calbucci  
Pierfrancesco Favino  
Maurizio Piazza  
vyrobili / produzione  
Lungta Film, Pko Cinema & Co,  
Tendercapital Productions,  
Vision Distribution  
s podporou / con il sostegno  
di Fondazione Calabria Film  
Commission  
distribútori / distribuzione  
Vision Distribution [Italia]  
predaj do zahraničia /  
vendite estere  
Vision Distribution [Italia]

## krajina / paese Italia

rok / anno 2020

dĺžka / durata 121'

formát / formato colore

premiéra / uscito il 24/09/2020

ceny a festivaly /

premi e festival

Anney Cinema Italien 2020:  
Il Concorso

Busan International Film Festival  
2020: World Cinema

Chicago International Film Festival  
2020: International Competition

Cinemed – Festival Cinema  
Mediterranéen Montpellier 2020:  
Panorama Longs Métrages

Haifa International Film Festival  
2020: Panorama

La Biennale di Venezia 2020:  
Coppa Volpi za najlepši mužský  
herecký výkon / per il Miglior Attore  
(Pierfrancesco Favino)

**16. 11. / 20:20**  
**OTČE NÁŠ / PADRENOSTRO**  
réžia / regia **Claudio Noce**







# PREDÁTORI / I PREDATORI

réžia / regia **Pietro Castellitto**

filmový debut / opera prima

Zavčasu ráno je more v Ostii pokojné. Muž zaklope na dvere akejsi ženy a predá jej hodinky. O niekoľko dní, opäť v skorých ranných hodinách, vylúčia mladého asistenta filozofie zo skupiny, ktorá má exhumovať telo Nietszscheho. Dve krivdy. Dve rodiny, ktoré na prvý pohľad nemajú nič spoločné: Pavoneovci a Vismarovci. Bohatí intelektuáli versus robotníci podporujúci fašizmus. Stoja na opačných stranách barikády a žijú v rovnakej džungli – v Ríme. Dva protichodné póly, ktoré sa zrazia vďaka banálnej príhode. Karty odhalí až bláznovstvo 25-ročných chlapca. Vyjde najavo, že všetci majú nejaké tajomstvo a nikto nie je taký, ako vyzerá. Všetci sme predátori.

È mattina presto, il mare di Ostia è calmo. Un uomo bussa a casa di una signora: le venderà un orologio. È sempre mattina presto quando, qualche giorno dopo, un giovane assistente di filosofia verrà lasciato fuori dal gruppo scelto per la riesumazione del corpo di Nietzsche. Due torti subiti. Due famiglie apparentemente incompatibili: i Pavone e i Vismara. Borghese e intellettuale la prima, proletaria e fascista la seconda. Nuclei opposti che condividono la stessa giungla, Roma. Un banale incidente farà collidere quei due poli. E la follia di un ragazzo di 25 anni scoprirà le carte per rivelare che tutti hanno un segreto e nessuno è ciò che sembra. E che siamo tutti predatori.

# PREDÁTORI / I PREDATORI

réžia / regia **Pietro Castellitto**

## hrajú / cast

Massimo Popolizio  
Manuela Mandracchia  
Pietro Castellitto  
Giorgio Montanini  
Dario Cassini  
Anita Caprioli  
Marzia Ubaldi  
Antonio Gerardi  
Nando Paone  
Vinicio Marchioni  
Claudio Camilli  
Liliana Fiorelli  
Renato Marchetti  
Giulia Petrini  
Francesco Borghese  
scenár / sceneggiatura  
Pietro Castellitto  
kamera / fotografia  
Carlo Rinaldi  
strih / montaggio  
Gianluca Scarpa  
výprava / scenografia  
Luca Merlini  
kostýmy / costumi  
Isabella Rizza  
hudba / musica  
Niccolò Contessa  
producent / produttore  
Domenico Procacci  
Laura Paolucci

## vyrobili / produzione

Fandango, Rai Cinema  
s prispěním | con il contributo  
del MiBACT, s podporou | con il  
sostegno di Regione Lazio

## distribútori / distribuzione

01 Distribution [Italia]

## predaj do zahraničia /

## vendite estere

Fandango [Italia]

## krajina / paese Italia

## rok / anno 2020

## dĺžka / durata 109'

## formát / formato colore

## ceny a festivaly / premi e festival

Annecy Cinema Italien 2020:

Il Concorso

Busan International Film Festival

2020: Flash Forward

La Biennale di Venezia 2020:

Orizzonti – Cena za najlepší

scenár | Premio per la Migliore

Sceneggiatura

**17. 11. / 20:20**

**PREDÁTORI / I PREDATORI**

réžia / regia **Pietro Castellitto**

filmový debut / opera prima





# ChCEL SOM SA UKRYť VOLEVO NASCONDERMI

réžia / regia **Giorgio Diritti**

Fascinujúci príbeh životného outsidera a geniálneho maliara Antonia Ligabue naskrútil režisér Giorgio Diritti v hlavnej úlohe s Eliom Germanom, ktorý za svoj herecký výkon získal Strieborného medveďa na Filmovom festivale v Berlíne. Mladý Toni, syn talianskych migrantov, sa vracia do rodného kraja. Roky žije v chatrči pri rieke Pád a jeho jedinými spoločníkmi sú samota, zima a hlad. Osudové stretnutie so sochárom Renatom Mazzacurati, ktorý rozpozná jeho talent, je začiatkom cesty vykúpenia, kde umenie je jediným prostriedkom vyjadrenia vlastnej identity, možnosti získať uznanie a lásku ľudí.

L'affascinante storia dell'emarginato e geniale pittore Antonio Ligabue è stata filmata dal regista Giorgio Diritti, dove l'artista è interpretato da Elio Germano, che ha vinto un Orso d'argento al Festival di Berlino proprio per questo ruolo. Il giovane Toni, figlio di immigrati italiani, torna nella sua regione natale. Vive da anni in una capanna vicino al fiume Po ed i suoi unici compagni sono la solitudine, il freddo e la fame. Il fatidico incontro con lo scultore Renato Mazzacurati, che ne capisce il talento, è l'inizio di un viaggio di redenzione, dove l'arte è l'unico mezzo per esprimere la propria identità, ed ottenere riconoscimento e amore dalle altre persone.

# ChCEL SOM SA UKRYť

## VOLEVO NASCONDERMI

réžia / regia **Giorgio Diritti**

### hrajú / cast

Elio Germano  
Oliver Johann Ewy  
Leonardo Carrozzo  
Pietro Traldi  
Orietta Notari  
Andrea Gherpelli  
Denis Campitelli  
Filippo Marchi  
Gianni Fantoni  
Paola Lavini  
Laura Pizzirani  
Maurizio Pagliari  
Francesca Manfredini  
Daniela Rossi  
Mario Perrotta  
Paolo Dallasta  
**scenár / sceneggiatura**  
Giorgio Diritti  
Tania Pedroni  
**kamera / fotografia**  
Matteo Cocco  
**strih / montaggio**  
Paolo Cottignola  
Giorgio Diritti

### výprava / scenografia

Ludovica Ferrario  
Alessandra Mura  
**kostýmy / costumi**  
Ursula Patzak  
**hudba / musica**  
Marco Biscarini  
Daniele Furlati  
**producent / produttore**  
Carlo Degli Esposti  
Nicola Serra  
**vyrobili / produzione**  
Palomar, Rai Cinema, s príspeňm  
| con il contributo del MiBACT,  
s podporou | con il sostegno di  
Regione Emilia Romagna,  
v spolupráci | in associazione  
con Coop Alleanza 3.0., Demetra  
Formazione, Finregg

### distribútori / distribuzione

01 Distribution [Italia], Bodega  
Films [Francia]  
**predaj do zahraničia /**  
**vendite estere**  
Rai Com [Italia]  
**krajina / paese** Italia  
**rok / anno** 2020  
**dĺžka / durata** 120'  
**formát / formato** colore  
**premiéra / uscito il** 05/02/2020  
**ceny a festivaly / premi e festivali**  
Anney Cinema Italien 2020:  
Prima  
Berlinale 2020: Competition –  
Strieborný medveď za najlepší  
mužský herecký výkon | Silver  
Bear for Best Actor (Elio  
Germano)  
Cinemed – Festival Cinema  
Mediterranéen Montpellier 2020:  
Avant-Premières  
Globi d'Oro 2020: Najlepší film /  
Miglior Film, Najlepší kamera /  
Miglior Fotografia  
Moscow International Film  
Festival 2020: Euphoria of  
Delusions

**18. 11. / 20:20**

**ChCEL SOM SA UKRyť**  
**VOLEVO NASCONDERMI**

réžia / regia **Giorgio Diritti**







VŠETKO BUDE V PORIADKU

COSA SARÀ

réžia / regia **Francesco Bruni**

Bruno prežíva životnú aj umeleckú krízu. Jeho filmy neboli nikdy veľmi úspešné a manželka si už zaň pravdepodobne našla náhradu a ani pre deti nedokáže byť oporou. Jedného dňa mu diagnostikujú leukémiu a začne sa strastiplný boj. Prvou úlohou je nájsť vhodného darcu. Po niekoľkých neúspešných pokusoch Bruna prepadne strach. Čo s ním bude? Jeho otec mu odhalí tajomstvo z minulosti, ktoré vo všetkých zažne svetielko nádeje. Film nakrútený podľa autobiografického príbehu režiséra Francesca Bruniho.

La vita di Bruno Salvati è in una fase di stallo. I suoi film non hanno mai avuto successo, sua moglie Anna sembra già avere qualcun altro accanto e per i figli Bruno non riesce a essere il padre presente e affidabile che vorrebbe. Un giorno scopre di avere una forma di leucemia. Il primo obiettivo è trovare un donatore di cellule staminali compatibile: dopo alcuni tentativi falliti, Bruno comincia ad avere seriamente paura, Cosa sarà di lui? Suo padre Umberto, rivelandogli un segreto del suo passato, accende in tutti una nuova speranza. Film tratto dalla storia autobiografica del regista Francesco Bruno.

# VŠETKO BUDE V PORIADKU

## COSA SARÀ

réžia / regia **Francesco Bruni**

### hrajú / cast

Kim Rossi Stuart  
Lorenza Indovina  
Barbara Ronchi  
Giuseppe Pambieri  
Raffaella Leboroni  
Nicola Nocella  
Fotini Peluso  
Tancredi Galli  
Elettra Mallaby  
Stefano Rossi Giordani  
Ninni Bruschetta  
scenáár / sceneggiatura  
Francesco Bruni  
kamera / fotografia  
Carlo Rinaldi  
strih / montaggio  
Alessandro heffler  
výprava / scenografia  
Ilaria Sadun

### kostýmy / costumi

Maria Cristina La Parola  
hudba / musica  
Stefano Ratchev, Mattia Carratello  
producent / produttore  
Carlo Degli Esposti  
Nicola Serra  
vyrobili / produzione  
Palomar, Vision Distribution,  
s prispéním | con il contributo  
del MiBACT  
distribútori / distribuzione  
Vision Distribution [Italia]  
predaj do zahraničia /  
vendite estere  
Vision Distribution [Italia]

krajina / paese: Italia

rok / anno: 2020

dĺžka / durata: 101'

formát / formato: colore

ceny a festivaly / premi e festival:

Festa del Cinema di Roma 2020:

Eventi Speciali – Film di Chiusura

Festival du Film Italien de Villerupt

2020: Sélection Officielle

**19. 11. / 20:20**  
**VŠETKO BUDE V PORIADKU**  
**COSA SARÀ**  
réžia / regia **Francesco Bruni**





# ZVIAZANÍ

## LACCI

réžia / regia **Daniele Luchetti**

Neapol, osemdesiate roky: manželstvo Alda a Vandy sa dostáva do krízy po tom, čo sa Aldo zamiloval do mladej Lidie. Po tridsiatich rokoch sú však Aldo a Vanda stále spolu. Cez príbeh dvoch generácií jednej rodiny spojených skôr ostatým drôtom než lúboštnými putami a trvajúci tridsať rokov sa vynára otázka: máš právo podriaďiť svoj život láske? Zviazaní je film o tajných putách, ktoré nás spájajú. Nie je to iba láska, čo drží pri sebe dvoch ľudí, ale aj to, čo zostane, keď sa pomíne. Môžete spolu zostať z ľútosťi, z hanby, z nevraživosti, v zúfalom pokuse dodržať dané slovo. Zviazaní rozpráva o tom, aké škody vie napáchať láska, keď nám náhle skríži cestu a ešte horšie, keď nás náhle prestane sprevádzať. Film je adaptáciou rovnomenného románu Domenico Starnoneho, ktorý vyšiel v roku 2019 v slovenskom preklade vo vydavateľstve Inaque.

Napoli, primi anni '80: il matrimonio di Aldo e Vanda entra in crisi quando Aldo si innamora della giovane Lidia. Trent'anni dopo, Aldo e Vanda sono ancora sposati. Attraverso una lunga storia familiare, due generazioni, legami che somigliano più al filo spinato che a lacci amorosi, si esce con una domanda: hai permesso alla tua vita di farsi governare dall'amore? Lacci è un film sulle forze segrete che ci legano. Non è solo l'amore ad unire le persone, ma anche ciò che resta quando l'amore non c'è più. Si può stare assieme per rancore, nella vergogna, nel disonore, nel folle tentativo di tener fede alla parola data. Lacci racconta i danni che l'amore causa quando ci fa improvvisamente cambiare strada e quelli – peggiori – di quando smette di accompagnarci. Film tratto dall'omonimo romanzo di Domenico Starnone, pubblicato nel 2019, in slovacco, dalla Casa editrice Inaque.

# ZVIAZANÍ

## LACCI

réžia / regia **Daniele Luchetti**

### hrajú / cast

Alba Rohrwacher

Luigi Lo Cascio

Laura Morante

Silvio Orlando

Giovanna Mezzogiorno

Adriano Giannini

Linda Caridi

Francesca De Sapio

### scenár / sceneggiatura

Domenico Starnone, Francesco

Piccolo, Daniele Luchetti, podľa

rovnomeného románu Domenica

Starnoneho | dall'omonimo

romanzo di Domenico Starnone

### kamera / fotografia

Ivan Casalgrandi

### strih / montaggio

Daniele Luchetti

Ael Dallier Vega

### výprava / scenografia

Andrea Castorina

### kostýmy / costumi

Massimo Cantini Parrini

### producent / produttore

Beppe Caschetto

### vyrobili / produzione

IBC Movie, Rai Cinema,

con il contributo del MiBACT

### distribúcia / distribuzione

01 Distribution [Italia], Mcf

Megacom Film [Albania], Synapse

[Argentina], Thimfilm [Austria],

Synapse [Bolivia], Mcf Megacom

Film [Bosnia-Erzegovina],

Synapse [Brasile], Cinelibri

[Bulgaria], Synapse [Cile], huanxi

Media Group [Cina], Synapse

[Colombia], Mcf Megacom Film

[Croazia], Synapse [Ecuador],

Pyramide Distribution [Francia],

Weird Wave [Grecia], Synapse

[Guatemala], Synapse [honduras],

Mcf Megacom Film [Macedonia

del Nord], Synapse [Messico],

Mcf Megacom Film [Montenegro],

Synapse [Perù], Midas Filmes

[Portogallo], Midas Filmes

[Portogallo], Provglyad [Russia],

Mcf Megacom Film [Serbia],

Mcf Megacom Film [Slovenia],

Caramel Films [Spagna],

Cineworx [Svizzera], Provglyad

[Ucraina], Synapse [Venezuela]

### predaj do zahraničia /

vendite estere

Mk2 [Francia]

krajina / paese Italia

rok / anno 2020

dĺžka / durata 100'

formát / formato colore

premiéra / uscito il 30/09/2020

ceny a festivaly / premi e festival

Antalya Golden Orange Film

Festival 2020: International

Feature Film Competition

Busan International Film Festival

2020: Open Cinema

Chicago International Film

Festival 2020: Masters

El Gouna Film Festival 2020:

Feature Narrative Competition

La Biennale di Venezia 2020:

Fuori Concorso – Film di Apertura

Philadelphia Film Festival 2020:

Virtual Theater

TIFF – Toronto International

Film Festival 2020: TIFF Industry

Selects

Zurich Film Festival 2020: Gala

**20. 11. / 20:20**

**ZVIAZANÍ**

**LACCI**

réžia / regia **Daniele Luchetti**







# DETI FIGLI

réžia / regia **Giuseppe Bonito**

Sara a Nicola (Paola Cortellesi, Valerio Mastandrea) majú šesťročnú dcéru Annu a šťastné manželstvo. Nečakané tehotenstvo a príchod druhého dieťaťa zamáva rodinnou rovnováhou a stane sa zdrojom mnohých tragikomických príhod. Nepomôžu im ani extravagantní starí rodičia, priatelia na pokraji nervového zrútenia, či svojrázne opatrovatelky. Dokážu Sara s Nicolom ustáť búrlivé obdobie a vďaka zriedkavým okamihom šťastia zostať spolu? Ironická komédia je dojímavou sondou do života páru, ktorý sa snaží čo najlepšie zvládnuť novú životnú situáciu, dôverne známu mnohým rodičom.

Sara (Paola Cortellesi) e Nicola (Valerio Mastandrea) sono sposati e innamorati. hanno una bambina di 6 anni, Anna, e una vita felice. L'arrivo del secondo figlio sconvolge gli equilibri di tutta la famiglia dando luogo a situazioni tragicomiche. Nonni stravaganti, amici sull'orlo di una crisi di nervi e improbabili baby-sitter non saranno loro di aiuto. Tra attimi di felicità e situazioni di sconforto, Sara e Nicola riusciranno a resistere e a rimanere insieme? Commedia ironica e commovente che esamina le vicende di una coppia che sta cercando di affrontare, nel miglior modo possibile, una nuova situazione di vita, ben nota a tanti genitori.

# DETI FIGLI

réžia / regia **Giuseppe Bonito**

## hrajú / cast

Paola Cortellesi  
Valerio Mastandrea  
Stefano Fresi  
Valerio Aprea  
Paolo Calabresi  
Andrea Sartoretti  
Massimo De Lorenzo  
Gianfelice Imparato  
Carlo de Ruggeri  
Betti Pedrazzi  
Cristina Pellegrino  
Giorgio Barchiesi

## scenár / sceneggiatura

Mattia Torre

## kamera / fotografia

Roberto Forza

## střih / montaggio

Giorgio Franchini

## scenár / scenografia

Marta Maffucci

## kostýmy / costumi

Chiara Ferrantini

## hudba / musica

Giuliano Taviani, Carmelo Travia

## producent / produttore

Lorenzo Mieli, Mario Gianani

## vyrobili / produzione

Wildside, Vision Distribution,  
The Apartment

## distribúcia / distribuzione

Vision Distribution [Italia]

## predaj do zahraničia / vendite estere

Vision Distribution [Italia]

## krajina / paese Italia

rok / anno 2020

dĺžka / durata 97'

## formát / formato colore

premiéra / uscito il 23/01/2020

## ceny a festivaly / premi e festival

Annecy Cinema Italien 2020:

Prima

Festival du Film Italien de Villerupt

2020: Sélection Officielle

**21. 11. / 18:00**

DETI  
**FIGLI**

réžia / regia **Giuseppe Bonito**





# SESTRY MACALUSOVÉ LE SORELLE MACALUSO

réžia / regia **Emma Dante**

Film s vynikajúcim ženským hereckým obsadením je adaptáciou rovnomennej divadelnej hry uznávanej režisérky Emmy Dante. V strešnom byte v Palerme žijú sestry Macalusové so svojimi holubmi. Maria tancuje, Pinuccia miluje, Lia číta, Katia rozhoduje a malá Antonella všetko pozoruje. Sleduje sestry ako sa hádajú, ako sa krášia, ako vypíňajú svoje dni, aby unikli biede. Antonella je najmladšia z nich a svet starších sestier sa krúti okolo nej. Jeden krásny letný deň sa vyberú k moru netušiac, že život občas nehrá fér. V okamihu sa všetko zmení a Antonella sa stane ich osudovou chybou, spoločným tajomstvom a večnou výčitkou.

Grandi attrici per una tragedia in tre tempi tratta dall'omonima pièce teatrale di Emma Dante. C'è una terrazza a Palermo dove trovano alloggio delle colombe e dove passano buona parte della giornata le sorelle Macaluso. Maria danza, Pinuccia sogna l'amore, Lia legge, Katia dispone, Antonella osserva. Le osserva azzuffarsi, truccarsi, inventarsi le giornate vivendo nella miseria. Antonella è la più piccina e intorno a lei ruota il mondo delle sorelle maggiori. Un giorno d'estate la portano "a Charleston", una spiaggia privata dove loro faranno il bagno, non consapevoli che la vita, qualche volta, è poco corretta. È un attimo e Antonella diventa il loro errore fatale, il loro segreto, il loro rimorso.

# SESTRY MACALUSOVÉ LE SORELLE MACALUSO

réžia / regia **Emma Dante**

## hrajú / cast

Alissa Maria Orlando  
Susanna Piraino  
Anita Pomario  
Eleonora De Luca  
Viola Pusatieri  
Donatella Finocchiaro  
Serena Barone  
Simona Malato  
Laura Giordani  
Maria Rosaria Alati  
Rosalba Bologna  
Ileana Rigano

## scenáť / sceneggiatura

Emma Dante  
Giorgio Vasta

Elena Stancanelli

podľa rovnomenného  
divadelného predstavenia /  
dallo spettacolo omonimo di

Emma Dante

kamera / fotografia

Gherardo Gossi

strih / montaggio

Benni Atria

## výprava / scenografia

Emita Frigato

kostýmy / costumi

Vanessa Sannino

vyrobili / produzione

Rosamont, Minimum Fax Media,

Rai Cinema, s prispěním /

con il contributo del MIBACT,

s podporou / con il sostegno di

Sicilia Film Commission

distribúťori / distribuzione

Teodora Film [Italia]

predaj do zahraničia /

vendite estere

Charades [Francia]

krajina / paese Italia

rok / anno 2020

dĺžka / durata 94'

formát / formato colore

premiéra / uscito il 10/09/2020

## cený a festivaly / premi e festival

Busan International Film Festival  
2020: Flash Forward

La Biennale di Venezia 2020:

Venezia 77 – Premio Francesco

Pasinetti: Najlepší film / Miglior

Film, Kolektívna cena za najlepší

ženský herecký výkon / Miglior

Interpretazione Femminile, Premio

Lizzani

WFF – Warsaw Film Festival 2020:

Special Screenings

**21. 11. / 20:20**  
**SESTRy MACALUSOVÉ**  
**LE SORELLE MACALUSO**  
réžia / regia **Emma Dante**







# PIERO VIVARELLI: ŽIVOT JE BÉČKOVÝ FILM

## LIFE AS A B-MOVIE: PIERO VIVARELLI

réžia / regia **Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli**

Portrét provokatívneho revolucionára, režiséra béčkových filmov všetkých žánrov, textára hudobných hitov ako je 24.000 bozkov Adriana Celentana a scenáristu Tarantinovho westernu Divoký Django Piera Vivarelliho, v ktorom sa prelína život búrliváka s jeho kaleidoskopickou filmovou tvorbou. Mladý príslušník Desiatej námornej flotily bol jediným nekubánskym držiteľom stránickej knižky Komunistickej Strany Kuby, podpísanej samotným Fidelom Castrom. Dokument objavuje doteraz neprebádanú časť talianskej a svetovej pop-kultúry a zároveň skúma umelcov život, ktorý bol ako béčkový film: ironický, nadnesený, pôžitkársky, akčný, plný vitality a hudby.

La vita irrequieta e la filmografia caleidoscopica di Piero Vivarelli, regista di B-Movies italiani di tutti i generi, paroliere di successi musicali, tra cui 24.000 baci di Celentano, e sceneggiatore dello Spaghetti Western "Django", amato da Quentin Tarantino, si intrecciano in questo ritratto di un provocatore rivoluzionario. Giovanissimo aderente alla Decima MAS, l'unico non cubano, oltre a Che Guevara, ad avere una tessera del Partito Comunista Cubano firmata da Fidel Castro. Attraverso una narrazione creativa, il documentario esplora in profondità un territorio trascurato della cultura pop italiana e mondiale e, al contempo, scava in una vita che è essa stessa un film di genere, un film "alla Vivarelli": esagerato, ironico, sensuale, pieno di vitalità, musica, e tanta azione.

# PIERO VIVARELLI: ŽIVOT JE BÉČKOVÝ FILM

## LIFE AS A B-MOVIE: PIERO VIVARELLI

réžia / regia **Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli**

### hrajú / cast

Quentin Tarantino

Umberto Lenzi

Emir Kusturica

Franco Nero

David Zard

Pupi Avati

Rita Pavone

Gianni Minà

Giona A. Nazzaro

Beryl Cunningham

Vincenzo Mollica

Marco Giusti

Maria Pia Fusco

Adriano Aragozzini

Enrico Vanzina

Gabriele Salvatores

Manlio Gomasasca

Steve della Casa

Franco Rossetti

Olivier Père

Oliviero Vivarelli

### scenár / sceneggiatura

Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli

### kamera / fotografia

Fabrizio Laurenti

### strih / montaggio

Fabrizio Laurenti

### producent / produttore

Marcantonio Borghese

Taku Komaya

### vyrobili / produzione

Tea Time Film, Istituto Luce

Cinecittà

### distribútor / distribuzione

Istituto Luce Cinecittà [Italia]

### krajina / paese Italia

### rok / anno 2017

### dĺžka / durata 90'

### formát / formato colore

### ceny a festivaly / premi e festival

Los Angeles – Italia 2020: The

Italian Masters: Piero Vivarelli

Sitges International Fantastic

Film Festival of Catalonia 2020:

Brigadoon

Festival Internacional del Nuevo

Cine Latinoamericano 2019:

historia del cine italiano, una

perspectiva documental

La Biennale di Venezia 2019:

Venezia Classici

**22. 11. / 18:00**

**PIERO VIVARELLI: ŽIVOT JE BÉČKOVÝ FILM**

**LIFE AS A B-MOVIE: PIERO VIVARELLI**

réžia / regia **Fabrizio Laurenti, Niccolò Vivarelli**





# BOHYŇA ŠTASTIA LA DEA FORTUNA

réžia / regia **Ferzan Ozpetek**

Alessandro (Stefano Accorsi) e Arturo (Edoardo Leo) sú spolu už viac ako päťnásť rokov a hoci vášň vystriedala veľmi cenná náklonnosť, ich vzťah prechádza krízou. Keď im však nečakane priateľka (Jasmine Trinca) nechá na pár dní na starosti dve deti, môže to byť vítaná zmena v ich stereotypnom živote. Vyrieši ich krízu bláznivé gesto? Veď čo je láska, ak nie stav príjemnej šialenosti, no nie? Novinka obľúbeného režiséra filmov ako *Neriadenné strely*, *Ignoranti*, či *Sväté srdce*.

Arturo (Stefano Accorsi) e Alessandro (Edoardo Leo) sono una coppia da più di quindici anni. Nonostante la passione e l'amore si siano trasformati in un affetto importante, la loro relazione è in crisi da tempo. L'improvviso arrivo nelle loro vite di due bambini lasciati in custodia per qualche giorno da Annamaria (Jasmine Trinca), la migliore amica di Alessandro, potrebbe però dare un'insperata svolta alla loro stanca routine. La soluzione sarà un gesto folle. Ma d'altronde l'amore è uno stato di piacevole follia. Nuovo lavoro dell'apprezzato regista dei film *Mine vaganti*, *Le fate ignoranti* e *Cuore sacro*.

# BOHYŇA ŠTASTIA LA DEA FORTUNA

réžia / regia **Ferzan Ozpetek**

## hrajú / cast

Stefano Accorsi  
Edoardo Leo  
Jasmine Trinca  
Serra yilmaz  
Filippo Nigro  
Sara Ciocca  
Barbara Alberti  
Edoardo Brandi  
Cristina Bugatty  
Pia Lanciotti  
Dora Romano  
Barbara Chichiarelli  
Carmine Recano  
Matteo Martari  
Loredana Cannata  
Edoardo Gargari  
**scenár / sceneggiatura**  
Ferzan Ozpetek  
Silvia Ranfagni  
Gianni Romoli  
**kamera / fotografia**  
Gianfilippo Corticelli  
**strih / montaggio**  
Pietro Morana  
**výprava / scenografia**  
Giulia Busnengo

## kostýmy / costumi

Monica Gaetani  
Alessandro Lai  
**hudba / musica**  
Pasquale Catalano

## producent / produttore

Tilde Corsi, Gianni Romoli  
**vyrobili / produzione**  
R&C Produzioni, Faros Film,  
Warner Bros. Ent. Italia  
**distribúcia vyrobili / distribuzione**  
Warner Bros. Pictures [Italia],  
Palace Films [Australia], Arti Film  
[Belgio], 6A Media [Bulgaria],  
Palace Films [Nuova Zelanda],  
Arti Film [Olanda], Aurora Films  
[Polonia], Karma Films [Spagna],  
Morandini Film Distribution  
[Svizzera], Swallow Wings Films  
[Taiwan], Cinenuovo [Ungheria]  
**predaj do zahraničia /  
vendite estere**  
True Colours - Glorious Films  
[Italia]

## krajina / paese Italia

**rok / anno** 2019

**dĺžka / durata** 114'

**formát / formato** colore

**premiéra / uscito il** 19/12/2019

**ceny a festivaly / premi e festival**

Donatellov Dávid | David di  
Donatello 2020: najlepšia herečka  
v hlavnej úlohe | Migliore Attrice  
Protagonista (Jasmine Trinca),  
najlepšia pôvodná pieseň |  
Migliore Canzone Originale  
Festival du Film Italien de Villerupt  
2020: Sélection Officielle  
Lavazza Italian Film Festival 2020:  
Special Presentations  
Moscow International Film  
Festival 2020: Masters

**22. 11. / 20:20**  
**BOHYŇA ŠŤASTIA**  
**LA DEA FORTUNA**  
réžia / regia **Ferzan Ozpetek**



FILMOVÝ FESTIVAL NAKOŠTI

**TALIANSKY KULTÚRNY  
INŠTITÚT V BRATISLAVE**  
ISTITUTO ITALIANO DI  
CULTURA DI BRATISLAVA

Riaditeľ / Direttore

**Gabriele Meucci**

Velvyslanec Talianskej republiky  
na Slovensku  
Ambasciatore d'Italia in  
Slovacchia

Koordinátori

MittelCinemaFestu

Coordinatori MittelCinemaFest

**Adriana Šulíková**

**Marco Gerbi**

**Miroslav Bradovka**

**Alena Štálniková**

**Michal Kollár**

Preklady / Traduzioni

**Adriana Šulíková**

**Alena Štálniková**

**Ivana Hlubocká Holéciová**

**Alexandra Kučmová**

**ISTITUTO LUCE  
CINECITTÀ**

Koordinátorka propagácie

súčasnej talianskej

kinematografie v zahraničí

Coordinatrice Promozione

Cinema Contemporaneo

all'estero

**Carla Cattani**

Koordinátorky

MittelCinemaFestu

Coordinatrici MittelCinemaFest

**Monique Catalino**

**Monica Moscato**

Vizuál a grafické spracovanie

Progettazione e grafica

**Silvia Ziche**

**Kuskus s.r.o**

Informácie o webových  
stránkach

Notizie su siti web

[www.filmitalia.org](http://www.filmitalia.org)

[www.iicbratislava.esteri.it](http://www.iicbratislava.esteri.it)

[www.kino-lumiere.sk](http://www.kino-lumiere.sk)



## Organizátori



## Partneri



## Mediálni partneri





## AKO NAVŠTÍVIŤ KINO DOMA

1. Prečítajte si požiadavky na kvalitu internetu na stránke kino-doma.sk.
2. Zakúpte si vstupenku na web stránke svojho obľúbeného kina (Cena vstupenky: 3€).

### **Predstavenie je možné sledovať len na území Slovenska.**

3. Stream je k dispozícii **15 min.** pred začiatkom predstavenia:
  - a) Na stránke kino-doma.sk kliknite na: „**Vstup do kinosály**“
  - b) Zadajte svoje heslo
4. V prípade, že vám heslo nefunguje, kontaktujte nás na [info@kino-doma.sk](mailto:info@kino-doma.sk).
5. Prajeme vám príjemný filmový zážitok.

## COME ACCEDERE

### **ALLA PIATTAFORMA KINO DOMA?**

1. Leggi i parametri necessari per la connessione sulla pagina kino-doma.sk.
2. Compra il biglietto tramite la pagina web dei cinema che sono affiliati all'iniziativa (Il costo del biglietto: 3€).

### **E' possibile seguire la proiezione online solo sul territorio slovacco.**

3. Lo stream è disponibile **15 min.** prima della proiezione:
  - a) Sulla pagina kino-doma.sk clicca su: „**Vstup do kinosály**“ (Entra in sala)
  - b) Inserisci la password
4. Se la password non funziona, contattaci tramite [info@kino-doma.sk](mailto:info@kino-doma.sk).
5. Buona visione!